



Arkusz zmian

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 Bruchsal/Germany
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com



MOVITRAC® LTP-B

1 Arkusze zmian



WSKAZÓWKA

Do instrukcji obsługi „MOVITRAC® LTE-B” opracowano arkusze zmian.

Prosimy przestrzegać informacji zamieszczonych w tym dodatku. Niniejsza dokumentacja nie zastąpi pełnej wersji instrukcji obsługi!

2 Dane techniczne

2.1 Moc wyjściowa i dozwolony pobór prądu bez filtra EMC

Zastosowanie falownika MOVITRAC® LTE-B z filtrem albo bez filtra wynika z przepisów różnych krajów.

- **Bez filtra: dozwolone w Ameryce, Azji i Afryce**
- Z filtrem: nadaje się do stosowania na całym świecie

2.1.1 1-fazowy system 115 V AC dla 3-fazowych silników 230 V AC (podwajacz napięcia)

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC 0					
IP20	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-00	0008-101-1-00	0011-101-4-00
	Numer katalogowy		08296839	08296847	08296855
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-10	0008-101-1-10	0011-101-4-10
	Numer katalogowy		08297754	08297762	08297770
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-20	0008-101-1-20	0011-101-4-20
	Numer katalogowy		08297290	08297304	08297312
Obudowa IP66 / NEMA-4X bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-30	0008-101-1-30	0011-101-4-30
	Numer katalogowy		18254640	18254659	18254667
Obudowa IP66 / NEMA-4X z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-40	0008-101-1-40	0011-101-4-40
	Numer katalogowy		18252540	18252559	18252567
WEJŚCIE					
Napięcie sieciowe U _{siec}		V	1 × AC 110 – 115 ± 10%		
Częstotliwość sieci f _{siec}		Hz	50 / 60 ±5%		
Bezpiecznik sieciowy		A	10	16 (15) ¹⁾	20
Znamionowy prąd wejściowy		A	6,7	12,5	16,8
WYJŚCIE					
Zalecana moc silnika		kW	0,37	0,75	1,1
		KM	0,5	1,0	1,5
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	3 × 20 – 250		
Prąd wyjściowy		A	2,3	4,3	5,8
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500		
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5		
		AWG	16		
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50		100
	nieekranowany		75		150
DANE OGÓLNE					
Wielkość		BG	1		2
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	11	22	33
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	–		47

1) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.1.2 1-fazowy system 230 V AC dla 3-fazowych silników 230 V AC

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC 0

IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-00	0008-201-1-00	0015-201-1-00	0015-201-4-00	0022-201-4-00	0040-201-4-00
	Numer katalogowy		08296863	08296871	08296898	08296901	08296928	18250394
Obudowa IP55 / NEMA-12K bez wyłącznika ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-10	0008-201-1-10	0015-201-1-10	0015-201-4-10	0022-201-4-10	0040-201-4-10
	Numer katalogowy		08297789	08297797	08297800	08297819	08297827	18250408
Obudowa IP55 / NEMA-12K z wyłącznikiem ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-20	0008-201-1-20	0015-201-1-20	0015-201-4-20	0022-201-4-20	0040-201-4-20
	Numer katalogowy		08297320	08297339	08297347	08297355	08297363	18250416
WEJŚCIE								
Napięcie sieciowe U _{siec}		V	1 × AC 200 – 240 ± 10%					
Częstotliwość sieci f _{siec}		Hz	50 / 60 ±5%					
Bezpiecznik sieciowy		A	10	16	20	32 (35) ²⁾	40	
Znamionowy prąd wejściowy		A	6,7	12,5	14,8	22,2	31,7	
WYJŚCIE								
Zalecana moc silnika		kW	0,37	0,75	1,5	2,2	4	
		KM	0,5	1	2	3	5	
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{siec}					
Prąd wyjściowy		A	2,3	4,3	7	10,5	16	
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500					
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5					2,5
		AWG	16					18
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50			100		
	nieekranowany		75			150		
DANE OGÓLNE								
Wielkość		BG	1			2		3
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	11	22	45	66	120	
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	-			47		

1) Urządzenie dla Ameryki, Azji i Afryki

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.1.3 3-fazowy system 230 V AC dla 3-fazowych silników 230 V AC

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC 0								
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-00	0008-203-1-00	0015-203-1-00	0015-203-4-00	0022-203-4-00	0040-203-4-00
	Numer katalogowy		08296936	08296944	08296952	08296960	08296979	08296987
Obudowa IP55 / NEMA-12K bez wyłącznika ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-10	0008-203-1-10	0015-203-1-10	0015-203-4-10	0022-203-4-10	0040-203-4-10
	Numer katalogowy		08297835	08297843	08297851	08297878	08297886	08297894
Obudowa IP55 / NEMA-12K z wyłącznikiem ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-20	0008-203-1-20	0015-203-1-20	0015-203-4-20	0022-203-4-20	0040-203-4-20
	Numer katalogowy		08297371	08297398	08297401	08297428	08297436	08297444
WEJŚCIE								
Napięcie sieciowe U _{siec}		V	3 × AC 200 – 240 ± 10%					
Częstotliwość sieci f _{siec}		Hz	50 / 60 ±5%					
Bezpiecznik sieciowy		A	6	10	16 (15) ²⁾		20	32 (35) ²⁾
Znamionowy prąd wejściowy		A	3	5,8	9,2		13,7	20,7
WYJŚCIE								
Zalecana moc silnika		kW	0,37	0,75	1,5		2,2	4
		KM	0,5	1	2		3	5
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{siec}					
Prąd wyjściowy		A	2,3	4,3	7		10,5	18
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500					
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5					2,5
		AWG	16					12
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50			100		
	nieekranowany		75			150		
DANE OGÓLNE								
Wielkość		BG	1			2		3
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	11	22	45		66	120
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	–			47		

1) Urządzenie dla Ameryki, Azji i Afryki

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.1.4 3-fazowy system 400 V AC dla 3-fazowych silników 400 V AC

Wielkości 1 i 2

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC 0							
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-00	0015-503-1-00	0015-503-4-00	0022-503-4-00	0040-503-4-00
	Numer katalogowy		08296995	08297002	08297010	08297029	08297037
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-10	0015-503-1-10	0015-503-4-10	0022-503-4-10	0040-503-4-10
	Numer katalogowy		08297908	08297916	08297924	08297932	08297940
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-20	0015-503-1-20	0015-503-4-20	0022-503-4-20	0040-503-4-20
	Numer katalogowy		08297452	08297460	08297479	08297487	08297495
WEJŚCIE							
Napięcie sieciowe U _{sieć}		V	3 × AC 380 – 480 ±10%				
Częstotliwość sieci f _{sieć}		Hz	50 / 60 ±5%				
Bezpiecznik sieciowy		A	5	10			16 (15) ²⁾
Znamionowy prąd wejściowy		A	2,9	5,4	7,6	12,4	
WYJŚCIE							
Zalecana moc silnika		kW	0,75	1,5	2,2	4	
		KM	1	2	3	5	
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{sieć}				
Prąd wyjściowy		A	2,2	4,1	5,8	9,5	
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500				
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5				
		AWG	16				
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50	100			
	nieekranowany		75	150			
DANE OGÓLNE							
Wielkość		BG	1	2			
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	22	45	66	120	
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	–			100	

1) Urządzenie dla Ameryki, Azji i Afryki

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

Wielkość 3

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC 0

IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-00	0075-503-4-00	0110-503-4-00
	Numer katalogowy		08297045	08297053	08299218
Obudowa IP55 / NEMA-12K bez wyłącznika ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-10	0075-503-4-10	-
	Numer katalogowy		08297959	08297967	-
Obudowa IP55 / NEMA-12K z wyłącznikiem ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-20	0075-503-4-20	-
	Numer katalogowy		08297509	08297517	-
WEJŚCIE					
Napięcie sieciowe U _{sieć}		V	3 × AC 380 – 480 ±10%		
Częstotliwość sieci f _{sieć}		Hz	50 / 60 ±5%		
Bezpiecznik sieciowy		A	20	25	32 (35) ²⁾
Znamionowy prąd wejściowy		A	16,1	20,7	27,1
WYJŚCIE					
Zalecana moc silnika		kW	5,5	7,5	11
		KM	7,5	10	15
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{sieć}		
Prąd wyjściowy		A	14	18	24
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500		
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	2,5	4	
		AWG	12	10	
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	100		
	nieekranowany		150		
DANE OGÓLNE					
Wielkość		BG	3		
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	165	225	330
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	47		

1) Urządzenie dla Ameryki, Azji i Afryki

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.2 Moc wyjściowa i dozwolony pobór prądu z filtrem EMC

Zastosowanie falownika MOVITRAC® LTE-B z filtrem albo bez filtra wynika z przepisów różnych krajów.

- **Z filtrem:** nadaje się do stosowania na całym świecie
- **Bez filtra:** dozwolone w Ameryce, Azji i Afryce

2.2.1 1-fazowy system 230 V AC dla 3-fazowych silników 230 V AC

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC B								
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-00	0008-2B1-1-00	0015-2B1-1-00	0015-2B1-4-00	0022-2B1-4-00	0040-2B1-4-00
	Numer katalogowy		08297061	08297088	08297096	08297118	08297126	18250424
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-10	0008-2B1-1-10	0015-2B1-1-10	0015-2B1-4-10	0022-2B1-4-10	0040-2B1-4-10
	Numer katalogowy		08297975	08297983	08297991	08298009	08298017	18250432
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-20	0008-2B1-1-20	0015-2B1-1-20	0015-2B1-4-20	0022-2B1-4-20	0040-2B1-4-20
	Numer katalogowy		08297525	08297533	08297541	08297568	08297576	18250440
Obudowa IP66 / NEMA-4X bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-30	0008-2B1-1-30	0015-2B1-1-30	0015-2B1-4-30	0022-2B1-4-30	0040-2B1-4-30
	Numer katalogowy		18254675	18254683	18254691	18254705	18254713	18254721
Obudowa IP66 / NEMA-4X z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-40	0008-2B1-1-40	0015-2B1-1-40	0015-2B1-4-40	0022-2B1-4-40	0040-2B1-4-40
	Numer katalogowy		18251013	18251021	18251048	18251056	18251064	18251072
WEJŚCIE								
Napięcie sieciowe U _{siec}	V	1 × AC 200 – 240 ± 10%						
Częstotliwość sieci f _{siec}	Hz	50 / 60 ±5%						
Bezpiecznik sieciowy	A	10	16	20		32 (35) ²⁾	40	
Znamionowy prąd wejściowy	A	6,7	12,5	14,8		22,2	31,7	
WYJŚCIE								
Zalecana moc silnika	kW	0,37	0,75	1,5		2,2	4	
	KM	0,5	1	2		3	5	
Napięcie wyjściowe U _{silnik}	V	0 – U _{siec}						
Prąd wyjściowy	A	2,3	4,3	7		10,5	16	
Maksymalna częstotliwość wyjściowa	Hz	500						
Przekrój kabla silnika Cu 75C	mm ²	1,5					2,5	
	AWG	16					18	
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50			100		
	nieekranowany		75			150		
DANE OGÓLNE								
Wielkość	BG	1			2		3	
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej	W	11	22	45		66	120	
Minimalna rezystancja rezystora hamującego	Ω	-			47			

1) Urządzenie dla Europy, Australii i Nowej Zelandii

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.2.2 3-fazowy system 230 V AC dla 3-fazowych silników 230 V AC

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC A					
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-00	0022-2A3-4-00	0040-2A3-4-00
	Numer katalogowy		08297134	08297142	08297150
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-10	0022-2A3-4-10	0040-2A3-4-10
	Numer katalogowy		08298025	08298033	08298041
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-20	0022-2A3-4-20	0040-2A3-4-20
	Numer katalogowy		08297584	08297592	08297606
Obudowa IP66 / NEMA-4X bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-30	0022-2A3-4-30	0040-2A3-4-30
	Numer katalogowy		18254748	18254756	18254764
Obudowa IP66 / NEMA-4X z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-40	0022-2A3-4-40	0040-2A3-4-40
	Numer katalogowy		18251110	18251129	18251137
WEJŚCIE					
Napięcie sieciowe U _{sieć}		V	3 × AC 200 – 240 ± 10%		
Częstotliwość sieci f _{sieć}		Hz	50 / 60 ±5%		
Bezpiecznik sieciowy		A	16 (15) ²⁾	20	32 (35)
Znamionowy prąd wejściowy		A	9,2	13,7	20,7
WYJŚCIE					
Zalecana moc silnika		kW	1,5	2,2	4,0
		KM	2	3	5
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{sieć}		
Prąd wyjściowy		A	7	10,5	18
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500		
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5		2,5
		AWG	16		12
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	100		
	nieekranowa- ny		150		
DANE OGÓLNE					
Wielkość		BG	2		3
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyj- ściowej		W	45	66	120
Minimalna rezystancja rezystora hamują- cego		Ω	47		

1) Urządzenie dla Europy, Australii i Nowej Zelandii

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

2.2.3 3-fazowy system 400 V AC dla 3-fazowych silników 400 V AC

Wielkości 1 i 2

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC A							
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-00	0015-5A3-1-00	0015-5A3-4-00	0022-5A3-4-00	0040-5A3-4-00
	Numer katalogowy		08297169	08297177	08297185	08297193	08297207
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-10	0015-5A3-1-10	0015-5A3-4-10	0022-5A3-4-10	0040-5A3-4-10
	Numer katalogowy		08298068	08298076	08298084	08298092	08298106
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-20	0015-5A3-1-20	0015-5A3-4-20	0022-5A3-4-20	0040-5A3-4-20
	Numer katalogowy		08297614	08297622	08297630	08297649	08297657
Obudowa IP66 / NEMA-4X bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-30	0015-5A3-1-30	0015-5A3-4-30	0022-5A3-4-30	0040-5A3-4-30
	Numer katalogowy		18254772	18254780	18254799	18254802	18254810
Obudowa IP66 / NEMA-4X z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-40	0015-5A3-1-40	0015-5A3-4-40	0022-5A3-4-40	0040-5A3-4-40
	Numer katalogowy		18251145	18251153	18251161	18251188	18251196
WEJŚCIE							
Napięcie sieciowe U _{siec}		V	3 × AC 380 – 480 ±10%				
Częstotliwość sieci f _{siec}		Hz	50 / 60 ±5%				
Bezpiecznik sieciowy		A	5	10			16 (15) ²⁾
Znamionowy prąd wejściowy		A	2,9	5,4		7,6	12,4
WYJŚCIE							
Zalecana moc silnika		kW	0,75	1,5		2,2	4
		KM	1	2		3	5
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{siec}				
Prąd wyjściowy		A	2,2	4,1		5,8	9,5
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500				
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	1,5				
		AWG	16				
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	50		100		
	nieekranowany		75		150		
DANE OGÓLNE							
Wielkość		BG	1		2		
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	22	45		66	120
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	-		100		

1) Urządzenie dla Europy, Australii i Nowej Zelandii

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL

Wielkość 3

MOVITRAC® LTE-B – klasa filtra EMC A					
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-00	0075-5A3-4-00	0110-5A3-4-00
	Numer katalogowy		08297215	08297223	08299196
Obudowa IP55- / NEMA-12K bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-10	0075-5A3-4-10	-
	Numer katalogowy		08298114	08298122	-
Obudowa IP55- / NEMA-12K z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-20	0075-5A3-4-20	-
	Numer katalogowy		08297665	08297673	-
Obudowa IP66 / NEMA-4X bez wyłącznika	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-30	0075-5A3-4-30	-
	Numer katalogowy		18254829	18254837	-
Obudowa IP66 / NEMA-4X z wyłącznikiem	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-40	0075-5A3-4-40	-
	Numer katalogowy		18251218	18251226	-
WEJŚCIE					
Napięcie sieciowe U _{siec}		V	3 × AC 380 – 480 ±10%		
Częstotliwość sieci f _{siec}		Hz	50 / 60 ±5%		
Bezpiecznik sieciowy		A	20	25	32 (35) ²⁾
Znamionowy prąd wejściowy		A	16,1	20,1	27,1
WYJŚCIE					
Zalecana moc silnika		kW	5,5	7,5	11
		KM	7,5	10	15
Napięcie wyjściowe U _{silnik}		V	0 – U _{siec}		
Prąd wyjściowy		A	14	18	24
Maksymalna częstotliwość wyjściowa		Hz	500		
Przekrój kabla silnika Cu 75C		mm ²	2,5		4
		AWG	12		10
Maks. długość kabla silnika	ekranowany	m	100		
	nieekranowany		150		
DANE OGÓLNE					
Wielkość		BG	3		
Utrata ciepła przy znamionowej mocy wyjściowej		W	165	225	330
Minimalna rezystancja rezystora hamującego		Ω	47		

1) Urządzenie dla Europy, Australii i Nowej Zelandii

2) Wartości zalecane dla zgodności z UL